雲埠新聞

總會館新職選出

馬榮騰林西屏黃堃俠均蟬聯常委

域埠中華會館通告商戶新年懸旗

（雲訊）此間全加中華總會館，於十二月十七日舉行初選明年職員，廿三及廿九兩日先後複選，結果，當選執行委員馬榮騰，林西屏，黃堃俠。歐察委員黃礎禧，黃世穗，趙榮義，關邦健，林漢華。候補監委馬發強，徐德昆。常務監察黃恭禧。文書主任黃孔阜，副吳惠謙。外交主馬國冠，副林宏廸。中文宣傳主任林岳鎏，副譚冠三。西文宣傳主任簡業存，副廖卓光。理財主任李道全，副鄭光益。慈善主任岑兆英，副李炬悅。福利主任余蘇和，副劉孔樞。學務主任關雲龍，副伍善予。中聯絡主任馬宗揚，副鄭鏗源。西聯絡主任李烱康，副梁偉銘。工務主任伍偉權，副馬子文。商務主任周國棟，副余照和。農務主任孫漢平，副馮雨峯。調查主任林時青，副岑兆祥。婦女主任梁春廣夫人，副黃月葵。核數員蔡英源，馬立霧。該總會館定於明年元月六日（星期四）下午八時在該總會館禮堂，舉行新舊職員交代禮，並設茶會助興，該總會館刻正分函各新舊職員，請準時參加。

又訊：該總會館於昨廿四日曾上電蔣總統，恭請競選連任第四屆總統云。

（域多利訊）際茲新歲降臨，人間充分表現欣歡與希望情緒，此間中華會館以新歲元旦適逢中華民國建國五十五週年紀念，故特發出通告如下：

爲通告事，查元月一日爲我中華民國紀念日，又值元旦降臨，大地回春，欣逢令節，屆時仰各僑團商戶懸旗結綵，送臘迎年，以崇歲典，合行通告，仰各知照，此告。

中華會館啓

中華民國五十四年 十二月廿七日

恩青本星期日複選

女褸及襟頭花候領

（雲訊）此間恩平青年會，昨廿六日已初步選出明年新職員，現決定於明年元月二日（星期日）下午一時半，舉行複選各部職員。該會自明年起各部職員任期以兩年一屆，爲鄭重推舉起見，仰希該會男女會員，務須依時踴躍參加複選云。

又訊：該會昨十九日舉行之聖誕聯歡大會中，該會會員鄭文越君之女公子因與他人換錯長褸一件。又於是日散會後，該會總務於禮堂拾得婦女襟頭花針一枝。若邑僑友朋中有換錯與遺失上項衣物者，請移玉步到廣和源寶號處，互換並領回云。

方世玉雄霸廣東省

華民社獻映賀新歲

（雲訊）華民社正月二日在麥者市迪戲院慶賀新年獻映武藝片王「方世玉擂台救母」是薛派文武生林家聲飾方世玉，鳳凰女飾苗翠花及龍虎武師許英秀，石堅，關海山，金影憐主演。劇中在擂台上救母及打木人巷，互相鬥法打北派。同場加映時裝文藝片「女大不中留」由苗金鳳，丁亮，梁醒波，鄭君綿，金影憐主演。又該社第一期猜中之燈謎應得戲票，限定二日到戲院門口領用，過期作廢，統希應猜者留意云。

商店平賣佳節存貨

（雲訊）聖誕過後，市內商店舉行平賣聖誕節存貨，聖誕時減價一半，很多主婦冒雪進入公司購買下年度聖誕物品。此外，雪靴及雪車輪等物品均暢銷

兩名貴郵票昨被竊

（北雲訊）警察今日報告，住第十四西街七〇二號之巴納，被人入屋偷去他珍藏之一八五七年及一九四八年之紐宏連郵票，價值約一千二百元云。

黃仁啓翁定期出殯

（雲訊）本埠黃仁啓翁，係台山縣良洞鄉人，僑居加拿大數十年，一向業廚工，處世和平熱心公益，月前抱病，留醫於聖約瑟醫院，不幸葯石無靈，於昨廿六日溘然逝世，聞者惜之，現定於本月卅日下午三時，在暗士黨殯儀館舉行出殯歸土禮，卜葬於火士蘭墳場云。

郵局支票滙款失竊 大部可能爲養老金

（雲訊）雲埠郵政局被人偷去信內現欵，支票及滙票，估計可能達五萬元。兩十九歲男子包括一名臨時僱員，於聖誕節最忙時節，未經通知離職，犯最大嫌疑。警察探信，他等已租車駛逃美國去。

郵局稽查在北雲的企化崙水閘發現郵袋被割開，故引起疑竇偵查追捕。按照稽查指出，此欵相信是養老金支票爲多，但直至現在仍未肯定失欵數目，但估計約在五萬元之間。

市警偵探並在第十六街東三百號街位發現一輛汽車內有掛號信被撕開。警方未公佈該嫌疑犯姓名，但公佈該汽車是由一疑犯之父親名字租賃。

余家賀壽不忘教育

（沙城訊）十二月十六日爲本埠華僑余環中先生暨配夫人雙壽榮慶，得其千金余碧蘭女士不遠千里由美東保市頓埠而來，在本埠領兩酒家設筵廿餘桌，爲其雙親祝壽，到席者凡二百餘人，高興異常，余碧蘭女士熱心教育，喜慶不忘僑教，當席捐助本埠華僑公立學校經費卅元。

又余環中壽翁捐助廿元，即由本埠僑校籌建委員會主席阮相正先生致謝，查余女士千里爲雙親祝壽，爲本埠之首舉，其孝義感動天地，熱心教育，萬人景仰，可謂難能可貴云。

岡州會館慰問病僑

租卡路街安置難胞

（雲訊）岡州總會館每年於聖誕節前必循例派員慰問病僑，以爲祝各界病僑聖誕快樂精神愉快，早日痊癒，昨二十日該總會館主席梁春廣，親自駕車率副監督林進傑，副文書高文禎，暨職員鄧錦榮等往聖約瑟醫院及華人安老院等處慰問各病僑，並每院捐助經費十元，該院均設茶會，由女修士招待安富，每人目派給慰問信及慰問金一元，香烟，菓品等，（未完）

（上接第三版）

，另有英文班，由西人友會派人幫忙，全校共分七班，學生人數經常在八九十人以上，每星期由埠中熱心人士如余春生，梁錫雅，高華醫生，周昌瑞，周鴻森，關華煥夫人，關沃芝，關樹贊，周基燁，黃植生，余欽槐，謝華安，黃升新，黃榮照等先生義務接送，使埠邊小朋友也能有機會參加這種功勞實不能抹煞，故該會同人對他們非常感激云。

市城教會祝聖續訊

惟其中登漏一位，關廣源先生，即達泉君，捐助五元，用特補登，以申謝意。又昨十二月廿日本埠僑胞接受該會浸禮者有李家夫婦及一位中國護士李秀芬姑娘，主持典禮趙士昌牧師，在音樂伎揚中進行，到會中西人士，座爲之滿，此爲中華教會僑胞受浸禮之第一次，禮畢攝影散會。【續完】

今明兩天天陰
驟雪驟雨較暖
高溫度三八 低溫度三二

爲華埠卡路街火災事
青聯義映籌欵
放映藝術技雜片
「春燕展翅」
加映粵劇彩色片
「關漢卿」
時間：元月一日星期六下午一時正（一場）
地點：喜士定街東2381號奧林比亞戲院
門票一元 娛樂可做善事 何樂不爲

雲埠華新書局
命相談奇 眞人眞事 不可思議
一至十集每集七毛五 齊東野著
孤雲傲霧江湖客著 十四冊七元
金鵰龍紋廿六冊柳殘陽書十三元
簫聲鎖武林冊冊金童著十元五毫
劍嘯荒原雲中岳廿四冊 九元六
芙蓉旛十一冊諸葛青雲三元八五
巨靈掌十七冊倪匡著 五元九五
玉女英魂倪匡著廿六冊九元一毫
劍海情濤冊冊雲中岳著 十五元
至尊刀冊六冊歐陽生著十四元四
海角琼樓廿二冊秋夢痕著八元八
斷劍殘龍十八冊唐皇著 六元三毫
血路十八冊田歌著 六元三毫
素心劍金庸著六冊 弍元一
仙鶴神針全七十冊金童廿四元五
八駿飛車十壹冊唐皇著三元八五
銀劍飛龍金童著廿七冊九元四五
劍及飛倪匡著 廿冊 七元
鬼箭神棋倪匡著十一冊三元八五
黑女俠巧奪死光銀魏力著七毫五
林世榮虎鶴雙形拳術朱愚齋九毫
世界性生活四冊白衣著四元零五
千重山壓萬重愁俊人著二元七五
性慾誌異二冊觀齋主著三元六
四個夏天九毫 離情九毫梓人著
職業情人 俊人著 一元一毫
中國同性戀秘史弍冊齋主二元七
男女性事新知白衣著 壹元壹五
慾海異聞錄觀齋主著 二元零五
變態性生活觀齋主著 二元零五
慾海奇女子 王孫著 一元六毫
古代採補術奇觀齋主著 一元三五
應召女郎 王孫著 一元八毫
中國性藝術 觀齋主著 五毫
天堂塑像 俊人著 一元九毫
心弦集 黃卓明著 九毫
污流 俊人著 二元一毫
無葉的玫瑰 依盧著 一元三五
垂死天鵝 依盧著 一元叁毛五
亂世文章 朱子家著壹元一毫五
英文太極拳陳炎林著精庄四元五
Wah Sun Book Shop, 78 E. Pender St., Vancouver 4. B. C.

雙照樓詩詞稿 連史紙 汪精衛遺著九元
爲甚麼失去大陸 陳孝威著 二冊四元五

實業燕梳有限公司
伍澤濂 伍澤森 伍澤濂
208 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B. C.
辦事處電話 MU. 2-5284
Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance
夜間電話：伍澤濂 RE 3-5743 伍澤森 AL 3-3881 鍾天賜 876-4575 鄭貴福 HE 4-2219
凡有新住家屋柏文樓宇出賣，請隨時函或電話通知本號，本號每日接洽
代理燕梳
（本號每日接到有新住家屋柏文樓宇及各項生意出賣。請隨時本號或電話詢問）
火燭、盜竊、搶劫、打風
汽車、燕梳、收費低廉、
服務週到、歡迎惠顧。
商業樓房屋各行生意
㊀街角雜貨店生意連實業。前舖後居。除自住廳房及雜貨店外。另有四組柏文出賣。先交七千元。柏文所收租項夠充銀期及支糧項有餘。問伍澤濂
㊁在緬街商業樓。兩間舖。樓上五組柏文。每月入息五百多元。開價三萬九千元。可試還價二萬七千元。地位好。利錢深。好機會。問鍾天賜
㊂近埠小型柏文壹間。四組聯房。其中壹組有三大睡房。最合家庭式。除自己住用外。每月入息弍百多元。土得古墻。開價二萬餘元。問伍澤濂
㊃四年新。好入息柏文樓。十組聯房。包括雪櫃電爐在內。全部最上乘設備。每月入息九百元。開價七萬三千五百。萬餘元便可成交。問伍澤濂
㊄近華埠住家屋。三睡房。全土庫。自動熱水煖汽西人業主因經濟困迫出賣。取價九千三百元。先交一千元。月充銀期好過交租。請問伍澤濂
㊅喜市定東觀屋壹間。一廳兩睡房。土庫另有入息聯房。近學校商場和巴士。屋主購入一萬零八百元。急賣只開價七千九百元。極抵賣。伍澤濂
㊆乃磨夾差利街。觀住家屋。六大廳房。內部全部翻新。並加保溫玻璃棉。全土庫。新式煖氣。開價九千七百元。可試還價九千元。問鍾天賜
㊇在佐治亞街近華埠。四廳房。華貴新型屋。石米墻。內部非常美麗。土庫有三廳房水圃。新式煖氣。又有陽台。全價一萬二千九百元。鍾天賜
㊈乃磨街觀住屋。士德古墻身。屋內外均甚精美。十分抵買。屋內有三大睡房。土庫另有廳房。自動煖氣熱水。先交三千。全價一萬叁千。伍澤濂
㊉最旺地点什貨店乙間。有一廳兩睡房可供住用。每日生意約百元。出售多量菓菜。業主志圖別業。只開價叁千五百。賺錢大機會。問伍澤濂
㊉上等什貨店。地位好。設備觀。每日生意約百元。月租僅六十七元五。有三廳房住處。業主已購大生意。急讓。開價二千九百元。鍾天賜
㊉田比街大菓店。附近無大商店競爭。舊年生意九萬八千多元。多數會深利貨。店主經營七年首次出賣。先交点貨銀即可接手經營。詳情問伍澤濂

達雲戲院
【聲光電影社】
元月一日（星期六）
放映兩套古裝歌唱片
花開富貴錦城春
任劍輝 于素秋
財神到 鳳凰女 羅劍郎
元月二日（星期日）
（一）孤鳳双雛 苗金鳳 胡楓
（二）天姬送子 羅艷卿 羅劍郎
（三）花花世界 夏夢 蘇秦
元月三日（星期一）
大日子放映七彩宮闈
倫理古裝歌唱片王
（一）望兒樓 林鳳 林家聲 余麗珍 半日安 麥先聲 鄧碧雲 羅劍郎
（二）花落江南廿四橋

返港過新年 空前大減價
機會難逢 幸勿錯過
總統船冬季期內「七五」折優待僑胞由三藩市至香港來回船票由 五百七十六元 起。優待期內由「三藩市」開航船期表如下：
總統號名 開航日期
克利夫蘭 十一月十八日 十二月三十日
羅斯福 十二月二日 一月十三日
（祇設頭等）
如蒙賜顧請向各旅行社接洽或剪此告白向本公司函索即奉詳情及價目表
加拿大總理位安均號
QUON ON COMPANY LTD.
138 MAIN ST. VANCOUVER 4, B. C. MU. 1-1625
AMERICAN PRESIDENT LINES
美國總統輪船公司

南洋商業銀行
（香港註冊）
香港外滙授權銀行 經營一切銀行業務
本行華僑服務部辦理
華僑滙欵——全國通滙 解欵迅速
華僑存欵——安全保密 息厚便利
香港解欵——隨收隨解 快捷妥當
接受華僑委託事項：
代辦華僑國內投資、存欵、購建華僑房屋、信託保管、代買樓宇、代收租項、代收欵項、協助尋訪親友、購辦寄出國外郵包貨件、其他各種業務委託洽詢事項均竭誠效爲服務
代理香港中國保險公司人壽保險
總行
香港德輔道中一號A
NANYANG COMMERCIAL BANK, LTD.
1A, DES VOEUX ROAD. C., HONG KONG
電報掛號："NANYANGBANK" 電話：239101（十線）

國家信託有限公司
NATIONAL TRUST CO. LTD.
510 Burrard St., Vancouver 1, B. C.
電話 684-8431
本公司於一八九八年已經成立至今，而在加國任何大城市均有支行，現在則自創出壹種保証投資證券，利息優厚，僑胞若有興趣者，請至本公司詢問。
本公司聘黃光遠君專門接待僑胞
一、二、三或四年之利息五厘半
五年利息六厘
辦公時間：星期一日至星期五 上午九時至下午四時半

◇龔貞信花舖 電話：七三三五三〇四
KUNG CHING SUN 3024 W. BROADWAY VANCOUVER 8, B. C.
華民社定正月二號（禮拜日）「即年初二」在麥者市迪大戲院映
頭場一点正 武俠 ▷時裝
二場四点半 ▷映 警世 ▷文藝
尾場八点半 ◁映 歌唱 ◁映 巨片
『方世玉擂台救母』 林家聲飾方世玉 鳳凰女飾苗翠花 關海山飾胡惠乾 石堅飾雷洪 許英秀飾方德
『女大不中留』 苗金鳳飾周燕芳 丁亮飾馬維基 梁醒波 鄭君綿 金影憐 主演
四点五十分
六点四十分
第五期謎題求教
問：「青山依舊夕陽紅」誰是江錦城男主角。答：
問：「青山依舊夕陽紅」誰是金婉嫻女主角。答：
限元月十號截卷。過期不受。剪此告白作卷。貼足四仙郵票。寄龔貞信花舖轉華民社收。揭曉後如獲猜中者。每逢禮拜日請到戲院門口領取戲票入場睇戲。